

Pirogue

de Jean-Yves Picq



Crédit Photographie : Anne Julien

Collectif Le Bleu d'Armand

Texte et mise en scène : Jean-Yves Picq

Création lumières : Jean Tartaroli

Crédit musique : Malesh, et «Aman» de Nawal, avec leurs aimables autorisations

Crédit photographies : Anne Julien

Avec : Zoé Agez-Lohr, Soumette Ahmed en alternance avec Serge Atouga Attougha, Nolwenn Le Doth, Florian Martinet, Anna Pabst, Julien Perrier et Florent Terrier.

Co-production

Festival Les Nuits Estivales du Grand Avignon

Résidences

Théâtre de La Rotonde – Avignon

Théâtre de la Bourse du Travail - Avignon

Avec la complicité du **Théâtre Nouvelle Génération** Centre Dramatique National de Lyon

Représentations

Du 15 au 26 juillet 2015 au Théâtre de La Rotonde dans le cadre du Festival OFF d'Avignon

Du 16 au 26 octobre 2014 à la MJC de Kani-Kéli à Mayotte

Du 23 septembre au 15 octobre 2014 au Théâtre Les Bambous – Ile de La Réunion

Le 1^{er} août 2013 au Tinel de la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon dans le cadre du Festival Les Nuits Estivales

« Une pirogue n'est jamais trop grande pour chavirer. »
Proverbe africain

PIROGUE

(édition Color Gang)

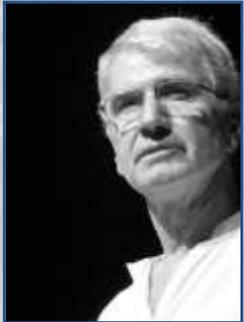
La fable

Lors de la descente en pirogue d'un fleuve mythique, le Niger, un groupe de six européens mesure à son insu la fracture en cours entre les hommes et les femmes. Sur le ton d'une comédie douce-amère, *Pirogue* tente aussi de rappeler que face au grand et

somptueux silence du désert, notre babil d'occidentaux, inquiets et formatés, est décidément bien peu de chose.

J-Y Picq

L'auteur - metteur en scène



Auteur dramatique, Jean-Yves Picq a écrit une trentaine de pièces, toutes représentées en France, et plusieurs à l'étranger. Acteur et metteur en scène, il a collaboré avec de nombreux théâtres et compagnies de la décentralisation. Plusieurs fois résident à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon ainsi que boursier du CNL, Beaumarchais, et de la

DMDTS, il a été également membre fondateur des Ecritures Vagabondes, et, à ce titre, a participé à de nombreuses résidences d'écriture à l'étranger. Pédagogue, il a été directeur du Pôle Théâtre du Conservatoire à Rayonnement Régional du Grand Avignon de 2007 à 2012 et de 2012 à 2013 l'auteur en résidence et le Conseiller artistique de cet établissement. Il a reçu en novembre 2012 le prix Jean-Jacques Lerrant des Journées de Lyon des Auteurs de Théâtre.

De la naissance d'un projet

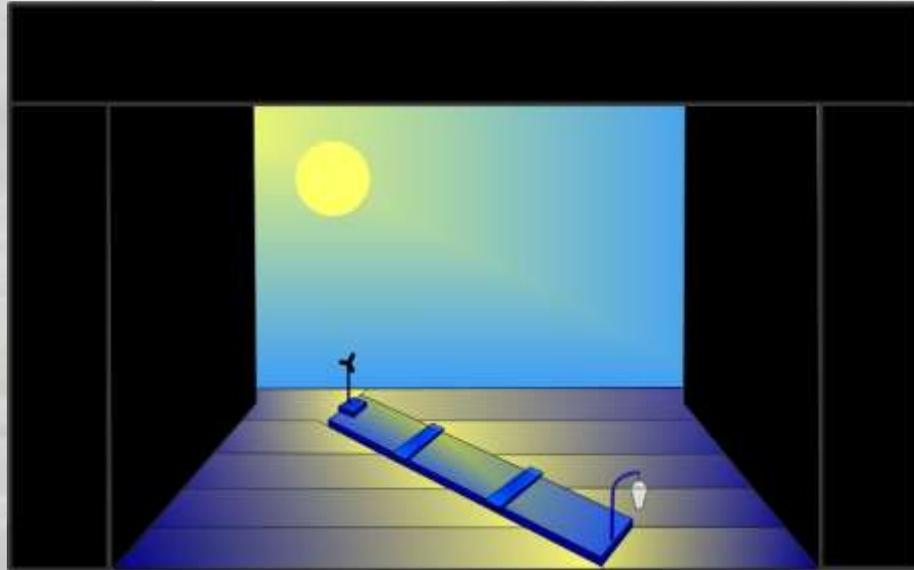
Pirogue a été écrit en 2004 lors de la Ruche Sony Labou Tansi, résidence annuelle d'auteurs francophones organisée à Bamako par les Ecritures Vagabondes, le Nouveau Théâtre d'Angers et l'association malienne Seben. La thématique en était : « féminin-masculin dans le monde ».

Edité chez Color Gang, le texte a été donné plusieurs fois en lectures publiques mises en espace au Nouveau Théâtre d'Angers, au Théâtre de l'Ephémère du Mans, au Centre Wallonie-Bruxelles à Paris et à Bruxelles, à la Comédie de Genève, en Auvergne par le

collectif amateur Côté Cour et au Théâtre du Rond-Point dans le cadre des Mardis-Midi.

Dédié aux événements que traverse le Mali, *Pirogue* sera créé en première mondiale le 1^{er} août 2013 à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon par le Collectif Le Bleu d'Armand, en coproduction avec Les Nuits Estivales du Grand Avignon. Fait notable, l'ensemble de la distribution est composé d'anciens élèves du Pôle Théâtre du CRR, de différentes promotions, poursuivant une activité théâtrale professionnelle depuis leur sortie.

Scénographie



Première partie

La pirogue : trois praticables Samia, sur lesquels sont installés deux petits bancs, une caisse et un moteur. Le sol est recouvert d'une bâche noire évoquant les eaux sombres du Niger. Un cyclo rétro en fond décline les atmosphères diurnes et nocturnes.



Deuxième partie

La pirogue a accosté sur la terre ferme. Une aire de sable à l'avant-scène est dégagée pour le bivouac.

EXTRAIT

TOUBABS

Les Elles

– hey !

Les Eux

– hey !

Les Elles

– c'est par ici, l'embarquement ?

Les Eux

– ben, ça dépend

Les Elles

– et de quoi donc que ça dépend ?

Les Eux

– si c'est les vous qu'on va avec !

Les Elles

– et pas l'inverse, tiens donc peut-être ?

Les Eux

– SI C'EST LES VOUS QU'ON VA AVEC ET QU'ON ATTEND
QUE CA FAIT LONG !

Les Elles

– hou, dis, le toi, tu restes poli !

Les Eux

– c'est d'être à l'heure qui le serait !

Les Elles

– et laquelle d'heure, la vôtre à vous ?

Les Eux

– on répond pas

– ça commence bien !

Les Elles

– aimables, eux ! Tu as vu comme !

Les Eux

– bon, vous montez !

Les Elles

– ben, on se tâte !

Les Eux

– peut-être tâtez, mais nous on part !

PHOTOGRAPHIES

Crédit photo : Anne Julien





LA PRESSE EN PARLE

Avec *Pirogue*, Jean-Yves Picq a le chic de nous faire rire là où ça fait mal. Nous l'avons éprouvé en lectures-publiques : le Picq se parle bien une fois acquise la rythmique indispensable à la virtuosité du discours, et s'écoute de même, dans la jubilation partagée d'une langue verte, réinventée, à la fois populaire et raffinée.

Claude Yersin, NTA, Retour de Bamako.

La langue de Picq, tout aussi populaire que raffinée, touche, triture, caresse, concasse les mots, sert le sens pour dire d'une façon jubilatoire les maux de ce monde. Une partition rythmée où les sonorités approchent des sujets graves : l'incommunicabilité entre les hommes et les femmes, l'incompréhension des occidentaux face au reste du monde, leur sentiment d'impuissance face à l'immensité de la nature... Un texte pour rire là où ça fait mal !

Collectif Côté Cour.

Dans l'écrin magnifique du Tinel de la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon, l'embarcation fut immédiate. Une pirogue s'apprête à descendre le mythique fleuve Niger, avec à son bord, six européens. Trois hommes et trois femmes que tout semble opposer. Très vite, nous sommes nous aussi à bord, avec eux, à écouter avec jubilation le débat qui va alors s'engager. Manifestement ici, femmes et hommes ne se comprennent pas, la fracture est immense et chacun reste sur ses plates-bandes. Comment alors exister, faire exploser les genres stéréotypés (les « Eux » à la chasse, les « Elles » à la cuisine...) ? Avec subtilité et humour, *Pirogue* nous entraîne dans un univers fait de poésie et de questionnements. Le texte, intense, détient une rythmique absolument hallucinante, forçant non seulement le respect pour son auteur Jean-Yves Picq mais aussi pour les comédiens qui le maîtrisent parfaitement et non sans une certaine délectation évidente. Un plaisir prit sur scène qui se propage d'ailleurs très vite dans la salle. *Pirogue* est un régal, et détient cette force de nous faire rire aux éclats tout en nous faisant réfléchir. C'est une œuvre engagée, féministe, intelligente. Dédiée aux événements que traversent le Mali (écrite lors d'une résidence à Bamako), elle regorge de trouvailles esthétiques, grâce à la mise en scène de Jean-Yves Picq, l'ancien directeur du Pôle Théâtre du Conservatoire d'Avignon. Les comédiens ne sont autres que des anciens élèves, aujourd'hui professionnels, ayant créé le Collectif Le Bleu d'Armand. « C'est un texte poétique, bourré de jeux de mots et de sens cachés », s'exalte l'une des comédiennes, Zoé Agez-Lohr. Elle a raison, *Pirogue* détient une multitude de lectures, et c'est là l'une de ses principales forces.

Maud Fontanel, La Marseillaise.

Vue à la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon en août 2013, la pièce confortait « La Grenouille des Bambous » : elle avait raison de suivre ce Collectif Le Bleu d'Armand depuis leur premier spectacle, *C'est dans l'ombre que le crocodile grossit le mieux*. Là encore, de l'Afrique, du néo-colonialisme, de l'humour, beaucoup d'humour, du talent, beaucoup de talent, mais plus de mise en scène collective, juste un collectif sous le regard et dans la langue d'un auteur metteur en scène, et sous les projecteurs de Jean Tartaroli, qui avait déjà éclairé le croco... Dans une scénographie de bâches et de serpillères, 7 comédiens en veine d'auteur, à malaxer sa langue avec la leur, à transmettre la bêtise humaine dès lors que les groupes se fondent, et s'arc-boutent à leurs préjugés. Les Elles contre Les Eux, les 3 filles du Bleu d'Armand, 3 garçons qui les accompagnent (Julien Perrier, Florian Martinet, et Florent Terrier), Les Plus-Tout-Blancs contre le seul Noir (le très sensible Serge Atouga Attougha), les citoyens touristes enfermés dans leur tête contre la Nature en sa toute beauté... Et le fleuve, pas du tout tranquille, et la vie non plus, comme disait l'autre...

Ziza Pillot, Les humeurs de la grenouille, Théâtre Les Bambous.



LE COLLECTIF LE BLEU D'ARMAND

Son histoire

Le Collectif Le Bleu d'Armand est né à l'initiative de Zoé Agez-Lohr, Nolwenn Le Doth, Anna Pabst et Julien Perrier, comédiens issus du Conservatoire d'Avignon. Le Bleu d'Armand réunit des artistes

pluridisciplinaires associés aux différents projets afin de trouver ensemble une dynamique commune pour défendre un théâtre ludique, poétique et responsable, qui se veut accessible à tous.

Qui sont les Armands ?

Zoé Agez-Lohr



Après 10 ans d'expérience en théâtre amateur, Zoé intègre le Conservatoire de Besançon avec Marion Coby durant deux ans et suit parallèlement un DEUG d'arts du spectacle spécialisé dans les théâtres du monde à l'Université de Besançon. Zoé se forme ensuite au Conservatoire d'Avignon sous la direction de Jean-Yves Picq. Depuis, elle a notamment travaillé sur *Les possibles de son corps* de Pauline Picot mis en scène par Stéphanie Sœur (Cie l'Instant Mobile), *Sixième pièce de la Toupe du Levant*, *Jaurès J-5* et *Allons Z'Enfants* mis en scène par Benjamin Forel (Troupe du Levant), et elle donne également des cours de théâtre pour adultes au sein de la Cie du Vieux Singe.

Nolwenn Le Doth



Nolwenn fait ses premiers pas au théâtre durant son master de Lettres à l'Université d'Avignon, au sein de la troupe semi-professionnelle du LERTA et de la Cie du Contretemps avec Xavier Doizy. Elle intègre ensuite le Conservatoire d'Avignon dirigé par Jean-Yves Picq pendant deux ans. Elle continue à se former en suivant différents stages encadrés notamment par Cécile Pauthé, Dieudonné Niangoua et Olivier Py. Elle participe à *Village Toxique* écrit par Nicolas Bonneau et mis en scène par Anna Marcel. Nolwenn travaille également avec Cyril Cotinaut (TAC Théâtre) dans *Trilogie Les enfants d'Atrée* et avec Yves Neff (Cie Drôle d'Equipage) dans *Voisinages*.

Anna Pabst



Anna étudie la musique et le théâtre au Conservatoire de Lyon jusqu'en 2008, avec notamment Philippe Sire, Magali Bonat et Laurent Brethome. Parallèlement, elle suit des études d'anglais à l'Université Lyon 3. Elle intègre ensuite pour deux ans le Conservatoire d'Avignon, dirigé par Jean-Yves Picq. Depuis, elle travaille avec Carine Pauchon (Cie InTime) dans *Mary's à minuit* de Serge Valletti, avec le Nature Theatre of Oklahoma pour le spectacle *Life and Times*, Dream Up Evènements (comédie musicale pour enfants), l'opéra de Lyon, de Dijon et de Saint-Etienne, la Cie Ambre d'Arlette Bonnard et Alain Enjary pour le spectacle *Bêtes*, la Cie YouCantBuyBuy pour *La Bonne Impression* (performance photographique narrative) et avec Richard Brunel pour *Les noces de Figaro* de Mozart.

Julien Perrier



Après la mécanique automobile, Julien se tourne vers le théâtre. C'est au Conservatoire d'Avignon qu'il suit l'enseignement de Jean-Yves Picq et de son équipe. Il y fera une année de second cycle et le Cycle d'Enseignement Professionnel Théâtre. En 2010, il s'allie avec ses camarades pour créer le Collectif Le Bleu d'Armand. Depuis, il continue à tourner son solo *Je suis trop petit*, travaille avec Alexia Vidal de la Cie Corps de Passage sur *Tout ce dont nous avons besoin*, Frédéric Flahaut de la Cie Eclats de scène sur *Le bruit des os qui craquent* de Suzanne Lebeau et participe à des lectures avec la Cie Jeux de mains Jeux de vilains. Il intervient également dans des lycées autour de l'Oeuvre de Shakespeare. En 2015, il monte une lecture musicale de *La nuit juste avant les forêts* de Bernard-Marie Koltès en collaboration avec la violoniste Barbara Chaulet.

Armands associés au projet

Soumette Ahmed



Soumette Ahmed est diplômé d'un DUT en Génie Informatique, il est comédien et metteur en scène. Depuis 2001, il est animateur de théâtre scolaire dans plusieurs écoles aux Comores. Il est aussi le fondateur de la troupe Théâtre Djumbé dont il assure la direction artistique. Il a été employé à l'Alliance française de Moroni en tant que chargé de programmation culturelle locale et de communication pendant trois ans. Au fil des années, il acquiert de l'expérience dans la formation théâtrale grâce à divers stages qu'il a effectués, puis animés aux Comores, en France, à La Réunion, à Madagascar et au Mozambique. En 2010, il intègre le Cycle Spécialisé Théâtre au Conservatoire d'Avignon. De retour aux Comores en 2012, il crée le Centre de Création Artistique et Culturelle des Comores, CCAC, première initiative de ce genre dans l'archipel.

Serge Atouga Attougha (en alternance avec Soumette Ahmed)



Après une carrière de footballeur à Avignon et à Montpellier, Serge entre au Conservatoire d'Avignon dirigé par Jean-Yves Picq. Il y étudie pendant trois ans et valide en 2015 son diplôme d'études théâtrales. Serge a joué au Festival d'Avignon dans *Hate Radio* de Milo Rau et dans *Dire ce qu'on ne pense pas dans les langues qu'on ne parle pas* de Antonio Araujo. Il rejoint le Collectif Le Bleu d'Armand en 2014 pour la reprise du rôle de l'A-Part dans *Pirogue*.

Florian Martinet



Florian Martinet suit des études d'hôtellerie-restauration (BTS) et de contrôle de gestion (maîtrise de sciences techniques). Cependant, il s'oriente par la suite vers le théâtre, déjà approché par cinq années au sein des troupes amateurs La Rigole et Le Fenouillet (Var), et perfectionné par une formation de quatre ans au Conservatoire d'Avignon (Vaucluse). Il fonde ensuite la Cie Jeux de mains Jeux de vilains et travaille avec Le Collectif Le Bleu d'Armand.

Jean Tartaroli



Jean a réalisé depuis 1981 plus de 550 mises en lumière, collaborant avec plus de 100 metteurs en scène, chorégraphes ou musiciens. La polyvalence exercée dans le cadre de ces réalisations, un accroissement de la conception scénographique tant dans le domaine du théâtre que dans celui de la danse depuis 1999 ont conduit à une pratique accrue des activités liées à la machinerie et au plateau. La diversité de ces expériences a développé une capacité d'adaptation aux diverses contraintes techniques et matérielles, mais aussi aux différentes cultures rencontrées (créations en Allemagne, Autriche, Belgique, Canada, Chine, Corée du Sud, Croatie, Espagne, Etats-Unis, Grande-Bretagne, Grèce, Irak, Italie, Maroc, Roumanie, Russie, Suisse, Syrie, Tunisie, Uruguay...). Dans le cadre de ces activités, il participe à de nombreuses captations de spectacles, ainsi qu'à l'éclairage de plateaux vidéo ou cinéma. Depuis 2012, Jean travaille aux côtés d'Armand en mettant en lumières ses spectacles.

Florent Terrier



Après s'être formé au Conservatoire d'Avignon sous la direction de Pascal Papini, Eric Jacobiak et Jean-Yves Picq, Florent a joué dans *Federman's* avec la Cie Le Théâtrographe, dans *Le songe d'une nuit d'été* mis en scène par Albert Simon, dans *L'école des bouffons* mis en scène par Cyril Cotinaut, puis *TDM3* de Didier-Georges Gabily mis en scène par Mathieu Boisliveau, ensuite dans *Le songe d'un homme ridicule* mis en scène par Gérard Thébault au festival d'Avignon, dans *Doberman* de Jean-Yves Picq mis en scène par Régis Rossoto toujours au festival d'Avignon. Il rejoint Le Collectif Le Bleu d'Armand pour la création de *Pirogue* sous la direction de Jean-Yves Picq. Et enfin, il joue dans *Dire ce qu'on ne pense pas dans des langues qu'on ne parle pas* de Antonio Araujo au festival IN d'Avignon.

FICHE TECHNIQUE

Plateau

Ouverture : 12m
Profondeur : 11m
Hauteur sous perches : 6m
Pendrillonage noir à l'allemande + 1 chicane à l'italienne côté jardin
Cyclo rétro gris moyen en fond
3 praticables type SAMIA 2m x 1m
Sol noir (plancher teinté ou tapis de danse)
1 sceau de sable blanc

Lumière

10 PAR CP62
6 PAR CP61
25 PC 1KW
5 découpes type 614SX
32 gradateurs 2KW
1 pupitre de commandes à mémoire

Son

1 poste à piles avec lecteur CD (lisant les CD gravés)

Planning de montage

2 services de 4h avec 2 électriciens dont 1 régisseur lumière et 2 machinistes dont 1 régisseur plateau

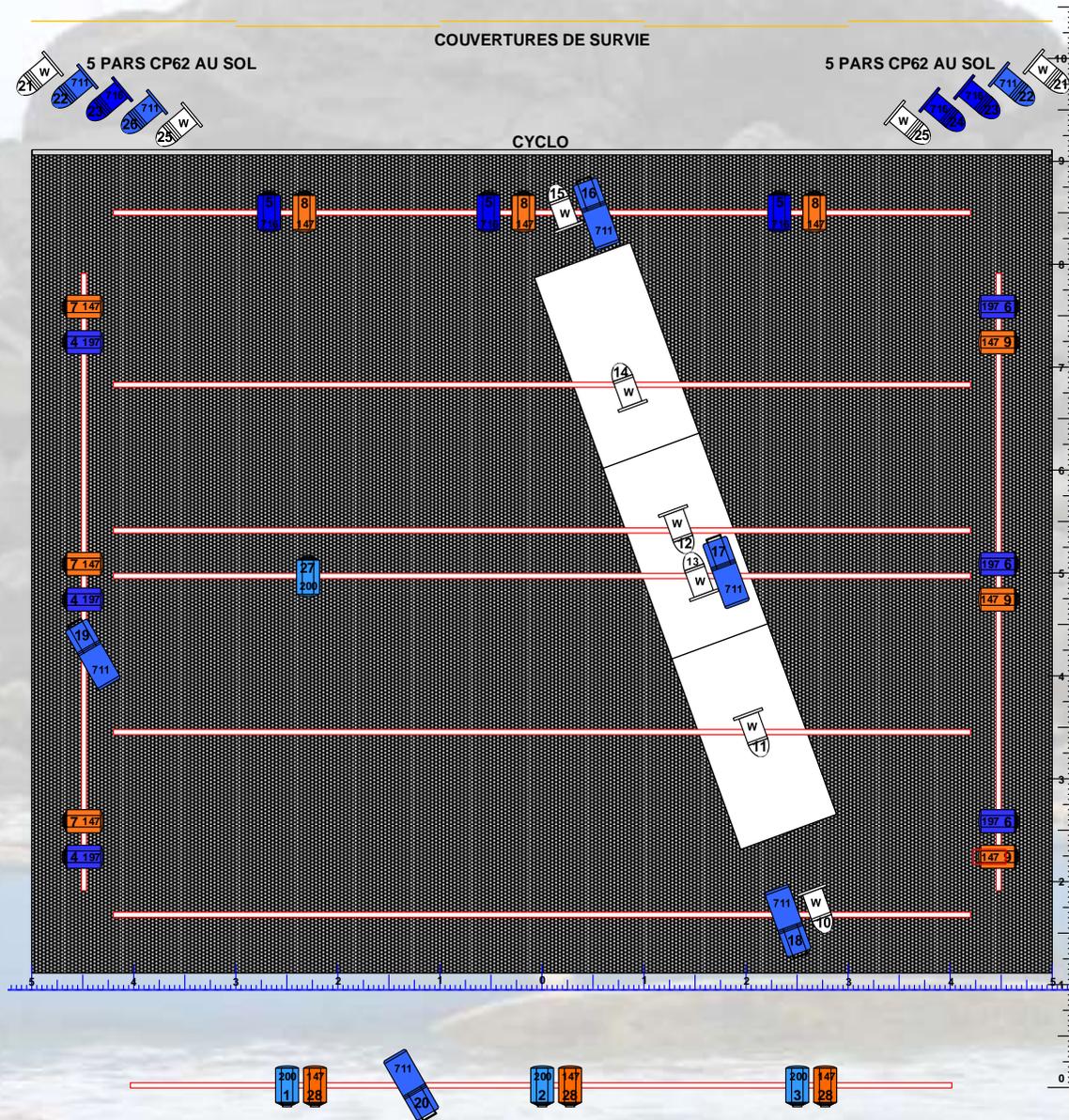
Prix du spectacle

4000€ TTC

Les défraiements (transport, logement et repas) sont à la charge de la structure accueillante.
Les consommables sont également à la charge de la structure.

Le Collectif n'est pas assujetti à la TVA.

Plan de feu



CV DU BLEU D'ARMAND

2015

- Création :

L'homme aux petites pierres encerclé par les gros canons d'André Benedetto - création collective Le Bleu d'Armand
Commande du **Théâtre des Carmes** pour le Festival OFF d'Avignon 2016

- Représentations :

Chienne de vie*/ * *Life is a bitch* - création collective Le Bleu d'Armand

Théâtre des Halles à Avignon, **Centre Culturel C2** à Torcy, Festival OFF d'Avignon au **Théâtre des Carmes**

Pirogue - texte et m.s Jean-Yves Picq

Festival OFF d'Avignon au **Théâtre de la Rotonde**

- Interventions :

Stage pour les élèves de deuxième année au **Conservatoire à Rayonnement Régional du Grand Avignon**

2014

- Représentations :

Chienne de vie*/ * *Life is a bitch* - création collective Le Bleu d'Armand

Festival Emergence(s) au **Théâtre des Halles** à Avignon, **Théâtre Les Bambous** à La Réunion, **MJC Kani-Kéli** à Mayotte, **Théâtre Ste Hélène**
du lycée St Marc à Lyon

Pirogue - texte et m.s Jean-Yves Picq

Théâtre Les Bambous à La Réunion, **MJC Kani-Kéli** à Mayotte

- Lecture :

L'homme aux petites pierres encerclé par les gros canons d'André Benedetto
Commande du **Théâtre des Carmes**

- Interventions :

Autour des spectacles Chienne de vie*/*Life is a bitch* et Pirogue dans les lycées, collèges, centre hospitalier et MJC lors de la tournée à La Réunion et à Mayotte

Sensibilisations et ateliers autour du spectacle Chienne de vie*/*Life is a bitch* au lycée St Marc à Lyon

2013

- Créations :

Chienne de vie*/ *Life is a bitch* - création collective Le Bleu d'Armand_
Festival OFF d'Avignon au **Théâtre de la Rotonde**

Pirogue - texte et m.s Jean-Yves Picq

Commande du Grand Avignon pour le Festival Les Nuits Estivales au **Tinel de la Chartreuse** à Villeneuve-lès-Avignon

- Interventions :

Ateliers menés par Julien Perrier autour de l'Oeuvre de Shakespeare avec une classe de Terminale Littéraire au lycée Camille Vernet à Valence

2012

- Représentations :

C'est dans l'ombre que le crocodile grossit le mieux - création collective d'après *La vie et les oeuvres de Leopold II* d'Hugo Claus
Théâtre des Carmes à Avignon, **Festival Nombriil du Monde** à Pougne-Hérisson, **Théâtre Les Bambous** à La Réunion

- Lecture :

Printemps des poètes

Commande du **Théâtre des Carmes**

- Interventions :

Sensibilisations et ateliers autour du spectacle C'est dans l'ombre que le crocodile grossit le mieux en lycées et collèges lors de la tournée à La Réunion

A quoi on joue ? Ateliers menés par Zoé Agez-Lohr et Anna Pabst en classes de CE1-CE2 à l'école Pierre Cot. Spectacle des enfants en fin d'année d'après Classe 88B de Pascal Nordmann.

2011

- Création :

C'est dans l'ombre que le crocodile grossit le mieux - création collective d'après *La vie et les oeuvres de Leopold II* d'Hugo Claus

Festival OFF d'Avignon au **Théâtre de la Rotonde**

- Représentations :

Sur la plage abandonnée - solo d'Anna Pabst imaginé à partir d'un extrait de témoignage radiophonique de l'émission *Là-bas si j'y suis* de Daniel Mermet sur France Inter

RAM-DAM à Lyon, **Théâtre de l'Iris** à Villeurbanne, **Théâtre Ste Hélène** du lycée St Marc à Lyon

Je suis trop petit - solo de Julien Perrier d'après un montage de textes de Shakespeare, Ibsen, Corneille, Py, Koltès, Calderon et Mouawad

Théâtre de l'Iris à Villeurbanne

Petite forme sonore et chorégraphique en bonnets de bain

Festival *Y a-t-il un pilote dans l'Avignon ?* organisé par Boris Crack soirée poésie-performance

- Lectures :

D'infinis Paysages

Commande du **Théâtre des Carmes** pour le Printemps des poètes

Les liaisons ferrovières de Jean-Pierre Martin

Commande pour l'inauguration de la ligne TGV Rhin-Rhône. Lectures dans le TGV et à la Médiathèque de Mulhouse dans le cadre d'un café littéraire

Petit Organon pour le théâtre de Bertolt Brecht

Lecture radiophonique sur Radio Canut à Lyon

Regards

Soirée organisée par l'association « L'oeil qui écoute » dans le cadre de l'exposition *Regards* à l'Espace Vaucluse à Avignon. Lecture d'extraits de textes d'André Benedetto, d'Evgen Bavcar, de Dominique Sorrente

- Interventions :

Une matinée en poésie à l'Ecole Pierre Cot. Approche initiatique de la poésie sonore et du bruitage avec des élèves de CE1-CE2

Ateliers menés par Julien Perrier au lycée Camille Vernet (Valence) autour d'Hamlet de Shakespeare avec une classe de Terminale Littéraire

Novembre 2010

Naissance du Collectif Le Bleu d'Armand.

CONTACTS



LE BLEU D'ARMAND

lebleudarmand@gmail.com
www.lebleudarmand.fr

Siège social :
4 petite rue des feuillants
69001 Lyon

Adresse de correspondance :
6 rue Pierre Blanc
69001 Lyon

Tél. 06 15 48 32 52 / 06 25 23 47 58

Siret : 529 861 338 000 59
Licences 2 - 1048801
3 - 1048802

Le Bleu d'Armand a rejoint la structure La Plateforme

